

香港中文大學
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG
機密推薦書
CONFIDENTIAL RECOMMENDATION

第一部分 (由申請人填寫)

Section I (To be completed by the applicant)

申請人姓名 (中文) _____ (英文) _____
Name of applicant (in Chinese) _____ (in English) _____

擬報讀之香港中文大學研究院課程：

Postgraduate programme applied for at The Chinese University of Hong Kong:

課程 Programme	學位 / 文憑 Degree / Diploma	修讀方式 Mode of study
學部 / 課程之地址 (請參閱研究院概覽) Address of Division / Programme (Please refer to the Postgraduate Prospectus)		

第二部分 (由諮詢人填寫)

Section II (To be completed by the referee)

1. 台端認識申請人多久及如何認識？

For how long and in what capacity have you known the applicant?

2. 請就表中所列各項資料將申請人與 台端所曾教導之學生或共事之僱員作一比較。

How would you rank the applicant in the following characteristics in comparison with other students you have taught or other employees you have worked with or supervised?

	優異 Excellent (upper 5%)	良好 Good (6-20%)	滿意 Satisfactory (21-50%)	普通或以下 Average or below (lower 50%)	無從判斷 No basis for judgement
智 能 Intellectual ability					
對擬攻讀學科 之知識程度 Knowledge in subject of proposed study					
中 文 程 度 Chinese proficiency					
英 文 程 度 English proficiency					
主 動 性 Initiative					
毅 力 Perseverance					
判 斷 力 Judgement					
從 事 學 術 研究之能力 Ability for conducting scholastic research					

3. 台端認為申請人之學術成績能否準確地反映其學術研究之能力？

In your opinion, is the applicant's scholastic record, as you know it, an accurate index of his / her scholastic ability?

能 Yes 否 No

若答案是「否」者，請略述有關申請人之獨立研習或研究工作表現。

If your answer is "No", please explain briefly, possibly with reference to the applicant's performance in independent study or in research participation programme.

4. 請提供 台端認為有助甄別申請人之評語。如有需要可另附紙張書寫。

In the space below, please add any comment you think will be of assistance in assessing the applicant. A separate sheet may be appended if necessary.

5. 台端會否推薦申請人攻讀擬申請之課程？

Would you recommend the applicant to pursue postgraduate studies for the programme applied for?

極力推薦 可以推薦 不予推薦
Highly recommend Recommend Not recommend

姓名 _____ 職位 _____
Name _____ Position _____
(請用正楷) (in block letters)

大學/工作機構名稱
Institution _____

通訊地址
Correspondence address _____

電話 _____ 電郵地址 _____
Tel. no. _____ E-mail address _____

簽名 _____ 日期 _____
Signature _____ Date _____

附註：此推薦書乃機密文件。為免延誤，請 台端於收到表格後盡快或不遲於課程截止報名日期後兩星期內，填妥有關資料，直接寄交有關學部 / 課程（聯絡地址見第一部分），或密封後由申請人逕寄有關學部 / 課程。研究院或學部於需要時或會直接聯絡 台端。

此推薦書將於遴選過程完畢後立即銷毀。

Note: This is a strictly CONFIDENTIAL document. It should be sent directly to the relevant Division / Programme (please refer to Section I for the correspondence address) as soon as possible or not later than two weeks after the application deadline, or put in a sealed envelope and forward to the applicant for sending to the Division / Programme concerned. The Graduate School or Graduate Division concerned may contact you if necessary.

This Confidential Recommendation will be discarded once the selection process has been completed.